

**ASSEMBLÉE ORDINAIRE  
DU CONSEIL D'AGGLOMÉRATION  
VERSION 2**

**Le jeudi 22 août 2019**

**à 17 h**

**AVIS DE CONVOCATION**

Montréal, le jeudi 15 août 2019

Prenez avis qu'une assemblée ordinaire du conseil d'agglomération est convoquée, à la demande du comité exécutif, pour **le jeudi 22 août 2019, à 17 h, dans la salle du conseil de l'édifice Lucien-Saulnier, située au 2<sup>e</sup> étage du 155, rue Notre-Dame Est.** Les affaires énumérées dans les pages suivantes seront soumises à cette assemblée.

(s) Yves Saindon

---

Le greffier de la Ville  
Yves Saindon, avocat

*(English version available at the Service du greffe, Lucien-Saulnier building, street level)*

**ASSEMBLÉE ORDINAIRE  
DU CONSEIL D'AGGLOMÉRATION  
VERSION 2**

**Le jeudi 22 août 2019**

**à 17 h**

Ci-joint un nouvel avis de convocation de l'assemblée ordinaire du conseil d'agglomération du jeudi 22 août 2019 ainsi que l'ordre du jour remplaçant la version qui vous a été transmise le 8 août 2019.

Nous attirons votre attention sur l'ajout des articles 6.01, 20.38 à 20.52, 30.03, 41.03 et 51.01.

Veillez noter qu'une version électronique des dossiers accompagne cet ordre du jour et est accessible via la base de données sécurisée ADI, à l'exception de l'article 51.01 pour lequel aucun document ne sera livré.



**Assemblée ordinaire du conseil d'agglomération  
du jeudi 22 août 2019**

**ORDRE DU JOUR**

**VERSION 2**

**01 – Période de questions du public**

**01.01**     Service du greffe

Période de questions du public

**02 – Période de questions des membres du conseil**

**02.01**     Service du greffe

Période de questions des membres du conseil

**03 – Ordre du jour et procès-verbal**

**03.01**     Service du greffe

Adoption de l'ordre du jour de l'assemblée du conseil d'agglomération

**03.02**     Service du greffe

Approbation du procès-verbal de l'assemblée ordinaire du conseil d'agglomération tenue le 20 juin 2019

## **04 – Annonces et dépôt de documents par le comité exécutif**

### **04.01**     Service du greffe

Dépôt de la liste des contrats octroyés par le comité exécutif conformément à l'article 200 de l'annexe C de la *Charte de la Ville de Montréal*

### **04.02**     Service du greffe

Dépôt de la liste des subventions octroyées par le comité exécutif

### **04.03**     Service du greffe

Dépôt de la liste des contrats octroyés par les fonctionnaires conformément à l'article 477.3 de la *Loi sur les cités et villes*

### **04.04**     Service du greffe - 1193430005

Dépôt de la réponse du comité exécutif au rapport de la Commission permanente sur l'eau, l'environnement, le développement durable et les grands parcs portant sur la gestion de la forêt urbaine

*Compétence*                            Acte mixte  
*d'agglomération :*

### **04.05**     Service du greffe - 1193430004

Dépôt de la réponse du comité exécutif au rapport de la Commission permanente sur l'inspecteur général portant sur le Rapport de l'Inspectrice générale concernant l'agrandissement et le réaménagement de la bibliothèque de Pierrefonds

## **05 – Dépôt de réponses aux questions écrites de membres du conseil**

### **05.01**     Service du greffe

Dépôt de réponses aux questions écrites de membres du conseil

## **06 – Dépôt de rapports des commissions du conseil**

### **06.01**     Service du greffe

Dépôt du rapport et des recommandations de la Commission permanente sur les finances et l'administration intitulé « Discussion publique relative au Rapport annuel du vérificateur général de la Ville de Montréal pour l'exercice terminé le 31 décembre 2018 »

## **07 – Dépôt**

### **07.01**     Service du greffe

Dépôt

## **11 – Dépôt de pétitions**

### **11.01**     Service du greffe

Dépôt de pétitions

## **20 – Affaires contractuelles**

### **20.01**     Service de police de Montréal , Direction des opérations - 1192610002

Accorder un contrat de gré à gré à l'organisme à but non lucratif (OBNL) Resto Plateau, pour la distribution de nourriture aux détenus, pour la période du 1<sup>er</sup> mars 2019 au 29 février 2020 - Dépense totale de 212 800 \$, taxes non applicable, contingences de 26 650 \$, incluses

*Compétence  
d'agglomération :*

Éléments de la sécurité publique que sont les services de police, de sécurité civile, de sécurité incendie et de premiers répondants



**20.05**     Service des finances , Direction des revenus - 1192631001

Accorder un contrat à la Société en commandite transport de valeurs Garda, pour des services de transport de valeurs - Dépense totale de 1 335 273,05 \$, taxes et contingences incluses - Appel d'offres public 19-17559 (1 soum.)

*Compétence*                             Acte mixte  
*d'agglomération :*

**20.06**     Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction - Optimisation sécurité et propreté - 1197157002

Exercer la deuxième année de prolongation des contrats accordés aux firmes Service d'entretien Alphanet inc., Axia services inc. (Les Services adaptés Transit inc.) et Coforce inc. (CG18 0404) pour le service d'entretien ménager de divers bâtiments de la Ville de Montréal, pour une période de 12 mois, à compter du 1<sup>er</sup> novembre 2019, pour une dépense totale de 1 341 973,81 \$, taxes incluses

*Compétence*                             Acte mixte  
*d'agglomération :*

**20.07**     Service de l'eau , Direction de l'eau potable - 1198378001

Accorder un contrat à Transport Lacombe inc. pour la fourniture de services de déménagement, pour une période de seize (16) mois - Dépense totale 291 065,25 \$, taxes et contingences incluses - Appel d'offres public 19-17425 (1 soum.)

*Compétence*                             Alimentation en eau et assainissement des eaux  
*d'agglomération :*

**20.08**     Service du matériel roulant et des ateliers - 1194922012

Conclure une entente-cadre d'une durée de 3 ans avec Attaches Châteauguay inc. pour la fourniture et l'installation sur demande de bennes basculantes en aluminium avec accessoires sur des châssis de camion fournis par la Ville - Montant estimé de l'entente est de 1 253 861,70 \$, taxes et contingences incluses - Appel d'offres public 19-17534 (3 soum.)

*Compétence*                             Acte mixte  
*d'agglomération :*



**20.12** Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction - Transactions immobilières - 1195941005

Approuver une convention de prolongation de bail par laquelle la Ville loue de l'Administration portuaire de Montréal les lots 2 911 692 et 3 252 195 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, pour fin d'emprise de la rue Notre-Dame Est, du 1<sup>er</sup> octobre 2015 au 31 décembre 2028 - Dépense totale est de 63 354 \$, taxes incluses

*Compétence d'agglomération :* Voies de circulation constituant le réseau artériel à l'échelle de l'agglomération

**20.13** Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction - Transactions immobilières - 1195941006

Approuver une convention de prolongation de bail par laquelle la Ville loue de l'Administration portuaire de Montréal le lot 1 850 671 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, pour fin d'emprise de la rue Notre-Dame Est, à l'est de l'avenue De Lorimier, du 1<sup>er</sup> avril 2017 au 31 décembre 2028 - Dépense totale de 34 942,21 \$, taxes incluses

*Compétence d'agglomération :* Voies de circulation constituant le réseau artériel à l'échelle de l'agglomération

**20.14** Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction - Transactions immobilières - 1194501002

Accorder au Club de Golf Elm Ridge inc. un délai supplémentaire de 8 mois, soit jusqu'au 10 juin 2019, pour réaliser son obligation d'effectuer les travaux, sur un emplacement situé à l'ouest de la rue Joly, de la rue Cherrier à la rivière des Prairies, dans l'arrondissement de L'Île-Bizard–Sainte-Geneviève / Autoriser le versement du montant retenu de 98 000 \$ au Club de Golf Elm Ridge inc.

*Compétence d'agglomération :* Annexe du décret - Répertoire des milieux naturels protégés

**20.15**     Service de l'habitation - 1198370005

Accorder une subvention exceptionnelle d'un montant de 2 533 340 \$ pour la réalisation du projet de logement social de la coopérative d'habitation La Joie de Rosemont

*Compétence*                                 Logement social et l'aide destinée spécifiquement aux  
*d'agglomération :*                         sans-abri

**20.16**     Service de l'habitation - 1198440001

Accorder une subvention exceptionnelle d'un montant maximal de 3 934 294 \$ pour la réalisation d'un projet de logement social « Hapopex - boul. Industriel » de l'organisme à but non lucratif Les Habitations Populaires de Parc-Extension

*Compétence*                                 Logement social et l'aide destinée spécifiquement aux  
*d'agglomération :*                         sans-abri

**20.17**     Service de l'approvisionnement , Direction acquisition - 1195296001

Exercer la première option de prolongation pour une période d'un an de l'entente-cadre conclue avec la firme Signel Services inc. pour la fourniture de panneaux de signalisation en aluminium (CG17 0430) - Montant estimé pour la période de prolongation est de 405 901,76 \$, taxes incluses

*Compétence*                                 Acte mixte  
*d'agglomération :*

**20.18**     Service des technologies de l'information , Direction Centre d'expertise - plateformes et infrastructure - 1198410001

Conclure avec Informatique Pro-Contact inc. et 3686035 Canada inc. (Images et Technologies), 2 ententes-cadres d'une durée de 3 ans, pour la fourniture de serveurs en lame UCS (lot 1) et stockage de masse (lot 2) - Appel d'offres public 19-17596 (2 soum.) - Informatique Pro-Contact inc.: 1 722 953,26 \$ (lot 1) - 3686035 Canada inc.: 1 387 041,15 \$ (lot 2), tous, taxes incluses

*Compétence*                                 Acte mixte  
*d'agglomération :*



**20.22**     Service des technologies de l'information , Direction Centre d'expertise - espace de travail - 1198113004

Autoriser une dépense additionnelle de 180 215,67 \$, incluant les taxes, contingences et une variation de quantité de l'ordre de 15,2 % pour la fourniture, l'installation et la configuration d'équipements de captation vidéo pour la salle Peter-McGill et la salle du conseil municipal relocalisées à l'édifice Lucien-Saulnier, dans le cadre du contrat accordé à Solotech inc. (CG19 0083), majorant ainsi le montant total du contrat de 1 182 997,32 \$ à 1 363 212,99 \$, taxes incluses

*Compétence*                             Acte mixte  
*d'agglomération :*

**20.23**     Service de l'eau , Direction de l'eau potable - 1197092001

Accorder un contrat de gré à gré d'une durée de 3 ans à Gray Matter Systems Canada inc., fournisseur unique au Canada, pour la mise à jour des suites logiciels de GE/IP, pour une somme maximale de 305 233,69 \$, taxes incluses

*Compétence*                             Alimentation en eau et assainissement des eaux  
*d'agglomération :*

**20.24**     Service des finances , Direction du financement et de la trésorerie - 1191629001

Autoriser la prolongation du contrat accordé à la firme FinLogik inc., fournisseur unique (CG14 0254), pour une période de 5 ans, soit du 1<sup>er</sup> janvier 2020 au 31 décembre 2024, pour le programme de support et de maintenance et les conditions de licence de logiciel, pour une somme maximale de 1 506 003,49 \$, taxes incluses, majorant ainsi le montant total du contrat de 1 586 350,30 \$ à 3 092 353,79 \$, taxes incluses / Approuver un projet de prolongation du contrat modifiant la convention de services à cette fin

*Compétence*                             Acte mixte  
*d'agglomération :*





**20.31**     Service des finances , Direction de la comptabilité et des informations financières - 1190029005

Autoriser une dépense additionnelle maximale de 77 779,09 \$ taxes incluses, pour des services supplémentaires non prévus à la convention initiale, à l'Addenda no 1, ainsi qu'à l'Addenda no 2 effectués par la firme Deloitte S.E.N.C.R.L./s.r.l. lors de leur audit des états financiers de l'exercice financier 2018 / Approuver le projet d'addenda no 3 modifiant la convention de services professionnels intervenue avec la firme Deloitte S.E.N.C.R.L./s.r.l., (CG17 0491 et CG18 0052), majorant ainsi le montant total du contrat de 2 984 943,26 \$ à 3 062 722,35 \$, taxes incluses

*Compétence*                                     Acte mixte  
*d'agglomération :*

**20.32**     Service des infrastructures du réseau routier , Direction des infrastructures - 1197231065

Approuver l'Entente de collaboration relative au Projet intégré Pierre-De Coubertin entre la Société de transport de Montréal et la Ville de Montréal afin de confier à la STM la gestion du Projet Ville - ainsi que l'ensemble du Projet intégré Pierre-De Coubertin et d'établir les droits et obligations des parties dans le cadre de la réalisation du projet intégré, conditionnellement à l'adoption, par l'Assemblée nationale du Québec, d'un projet de loi qui viendrait habiliter expressément la Ville et la STM à s'unir par entente afin de réaliser des travaux en commun

*Compétence*                                     Annexe du décret - Réseau cyclable actuel et projeté de  
*d'agglomération :*                             l'Île de Montréal identifié au Plan de transport approuvé par  
le conseil d'agglomération le 18 juin 2008 (CG08 0362)

**20.33**     Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction - Transactions immobilières - 1184962006

Approuver un projet d'acte par lequel la Fabrique de la Paroisse de Saint-Gabriel vend à la Ville de Montréal un terrain vacant, d'une superficie de 962,1 mètres carrés, situé sur la rue Laprairie, dans l'arrondissement du Sud-Ouest, constitué du lot 6 294 730 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, pour la réalisation de logements sociaux et communautaires, pour la somme de 728 700 \$, taxes incluses

*Compétence*                                     Logement social et l'aide destinée spécifiquement aux  
*d'agglomération :*                             sans-abri





**20.40**     Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction - Transactions immobilières - 1198042006

Approuver le projet de onzième convention de prolongation du bail par laquelle la Ville loue de Place Versailles inc. des espaces à bureaux situés à la Tour du Trianon, bureau 318, d'une superficie approximative de 1 530 pieds carrés, pour les besoins du Service de police de la Ville de Montréal, pour un terme d'un an, soit du 1<sup>er</sup> juillet 2019 au 30 juin 2020, pour un loyer total de 33 423,23 \$, taxes incluses

*Compétence d'agglomération :*                    Éléments de la sécurité publique que sont les services de police, de sécurité civile, de sécurité incendie et de premiers répondants

**20.41**     Service des grands parcs du Mont-Royal et des sports , Direction aménagement des parcs et espaces publics - 1196638001

Accorder un contrat à Lanco Aménagement inc. pour des travaux d'aménagement des secteurs Iberville Nord et de la Plaine Est du parc Frédéric-Back - Dépense totale nette, après ristourne, de 8 511 164,64 \$, taxes, contingences, variation de quantités et incidences incluses - Appel d'offres public 17-6992 (4 soum.)

*Compétence d'agglomération :*                    Annexe du décret - Parc du complexe environnemental Saint-Michel

**20.42**     Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction - Optimisation sécurité et propreté - 1193980002

Accorder un contrat à taux horaire à Corps Canadien des Commissionnaires, Division du Québec, pour la fourniture d'un service d'agence de sécurité et tous les services connexes, pour une période maximale de 36 mois, débutant le 24 septembre 2019, à son expiration, le contrat peut être renouvelé pour deux périodes additionnelles de 12 mois chacune - Dépense totale estimée de 5 100 585,65 \$, taxes et variation de quantités incluses - Appel d'offres public 19-17385 (3 soum.)

*Compétence d'agglomération :*                    Éléments de la sécurité publique que sont les services de police, de sécurité civile, de sécurité incendie et de premiers répondants

**20.43**     Service du développement économique , Direction Partenariats stratégiques et affaires internationales - 1197956001

Approuver l'Entente sectorielle de développement du secteur bioalimentaire de la région de Montréal 2019-2021, d'un montant total de 750 000 \$, avec le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec / Autoriser un budget additionnel de revenus et de dépenses au Service du développement économique de 580 000 \$ réparti entre 2019 et 2021 équivalent au montant de la subvention attendue

*Compétence*                                    Acte mixte  
*d'agglomération :*

**20.44**     Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction de la gestion de projets immobiliers - 1197737005

Accorder un contrat à St-Denis Thompson inc. pour réaliser les travaux de construction du lot L0803 « Nouvelles fenêtres de bois » faisant partie du projet de restauration patrimoniale et de mise aux normes de l'hôtel de ville - Dépense totale de 1 374 919,34 \$, taxes et contingences incluses - Appel d'offres public IMM-15413 (1 soum.)

*Compétence*                                    Acte mixte  
*d'agglomération :*

**20.45**     Service des technologies de l'information , Direction Centre d'expertise - espace de travail - 1191073003

Accorder un contrat à Informatique Pro-Contact inc. pour la fourniture d'équipements pour l'infrastructure de connectivité réseau sans-fil (Wi-Fi) du complexe Espace pour la vie, pour une période de 3 ans, pour une somme maximale de 567 676,76 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 19-17673 (1 soum.)

*Compétence*                                    Acte mixte  
*d'agglomération :*

**20.46**     Service de l'habitation - 1198441001

Accorder un soutien financier de 2 373 158 \$ à l'organisme à but non lucratif L'Anonyme U.I.M. pour l'acquisition et la rénovation d'une maison de chambres, située au 3629, rue Sainte-Catherine Est, dans l'arrondissement de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve / Approuver un projet de convention à cet effet / Autoriser l'affectation de 2 373 158 \$ provenant du budget de fonctionnement du Service de l'habitation

*Compétence*                                 Logement social et l'aide destinée spécifiquement aux  
*d'agglomération :*                         sans-abri

**20.47**     Service du matériel roulant et des ateliers - 1194922010

Prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats

Conclure une entente-cadre d'une durée de 18 mois avec Zone technologie électronique inc. pour la fourniture sur demande d'aménagement de véhicules légers de type fourgon, fourgonnette, mini-fourgonnette et boîtes de fibre pour camionnette - Appel d'offres public 19-17478 (4 soums) - Dépense totale estimée de l'entente est de 4 455 241,73 \$, taxes et contingences incluses

*Compétence*                                 Acte mixte  
*d'agglomération :*

**20.48**     Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction de la gestion de projets immobiliers - 1190749001

Prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats

Accorder un contrat à SUEZ Canada Waste Services inc. pour les services de conception, construction, exploitation et entretien d'un centre de traitement des matières organiques (CTMO), situé au coin de l'avenue Broadway Nord et du boulevard Métropolitain Est, Ville de Montréal-Est - Dépense totale de 167 037 504,39 \$, taxes, contingences et incidences incluses - Appel d'offres 5914 (1 soums) / Autoriser un ajustement à la base budgétaire du budget de fonctionnement du Service de l'environnement de 16 310 843,03 \$, taxes au net, pour couvrir les années 2022 à 2027



**20.51** Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction de la gestion de projets immobiliers - 1198304008

Prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats

Conclure une entente-cadre avec CIMA+ s.e.n.c, d'une durée de 36 mois, avec possibilité d'une prolongation de 12 mois, pour la fourniture de services professionnels de contrôleurs de chantier pour divers projets dans la Division des projets Industriels (lot 4) de la Direction de la gestion des projets immobiliers - Dépense totale de 1 185 294,75 \$, taxes et contingences incluses - Appel d'offres public 19-17579 (2 soum., 1 seul conforme)

**20.52** Service de l'environnement , Direction de la gestion des matières résiduelles - 1197075001

Autoriser l'utilisation d'une dérogation accordée par le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH) permettant d'accorder un contrat de gré à gré au delà de la limite de 101 000 \$ et d'une valeur maximale de 365 000 \$, taxes incluses, pour la gestion et le transport de matières résiduelles de l'écocentre LaSalle / Accorder un contrat à JMV Environnement inc. pour une somme maximale de 365 000 \$, taxes incluses - 4 demandes de prix effectuées (3 soum.)

*Compétence d'agglomération :* Élimination et la valorisation des matières résiduelles, ainsi que tout autre élément de leur gestion si elles sont dangereuses, de même que l'élaboration et l'adoption du plan de gestion de ces matières

### **30 – Administration et finances**

**30.01** Service de l'urbanisme et de la mobilité , Direction de la mobilité - 1198429001

Renouveler l'adhésion au processus de certification du Mouvement VÉLOSYMPATHIQUE mis en place par Vélo Québec pour les collectivités du Québec

*Compétence d'agglomération :* Planification des déplacements dans l'agglomération

**30.02**     Service du matériel roulant et des ateliers - 1181081014

Ratifier l'adhésion de la Ville de Montréal au contrat de regroupement d'achats du Centre de services partagés du Québec (CSPQ) nommé « Gestionnaire de cartes de crédit (essence) » pour la fourniture et la gestion de la carte de crédit universelle FOSS CORP-RATE permettant l'approvisionnement en carburant des véhicules du Service de police, pour la période du 1<sup>er</sup> juin 2015 au 31 mai 2020 - Montant estimé de la dépense est de 246 000 \$

*Compétence d'agglomération :*                   Éléments de la sécurité publique que sont les services de police, de sécurité civile, de sécurité incendie et de premiers répondants

**30.03**     Service de l'urbanisme et de la mobilité , Direction de la mobilité - 1194368007

Approuver la modification au Plan de transport 2008 quant à la mise à jour du réseau cyclable actuel et projeté de l'Île de Montréal

*Mention spéciale:*                    En lien avec l'article 41.03

**41 – Avis de motion et dépôt de projet de règlement**

**41.01**     Service de l'eau , Direction des réseaux d'eau - 1197404001

Avis de motion et dépôt - Règlement modifiant le Règlement concernant la quote-part tarifaire pour la fourniture de compteurs et la réalisation des activités déléguées afférentes (RCG 13-005)

Avis de motion et dépôt - Règlement modifiant le Règlement du conseil d'agglomération sur les délégations relatives au règlement sur la mesure de la consommation de l'eau dans les bâtiments utilisés en partie ou en totalité à des fins non résidentielles (RCG 07-031) (RCG 13-004)

*Compétence d'agglomération :*                   Alimentation en eau et assainissement des eaux

**41.02**     Service des grands parcs du Mont-Royal et des sports - 1198168004

Avis de motion et dépôt - Règlement relatif à l'établissement du Grand parc de l'Ouest

*Compétence d'agglomération :*                   Cas où la municipalité centrale a succédé à une municipalité régionale de comté ou à une communauté urbaine, toute autre matière sur laquelle la compétence appartient à la municipalité centrale et appartenait, en vertu d'une disposition législative, à l'organisme auquel la municipalité a succédé

**41.03**     Service de l'urbanisme et de la mobilité , Direction de la mobilité - 1194368007

Avis de motion et dépôt - Règlement du conseil d'agglomération modifiant l'annexe du Décret concernant l'agglomération de Montréal (1229-2005, 8 décembre 2005)

*Compétence d'agglomération :*                   Annexe du décret - Réseau cyclable actuel et projeté de l'Île de Montréal identifié au Plan de transport approuvé par le conseil d'agglomération le 18 juin 2008 (CG08 0362)

*Mention spéciale:*                         En lien avec l'article 30.03

**42 – Adoption de règlements**

**42.01**     Commission des services électriques , Bureau du Président de la commission  
- 1190025002

Adoption - Règlement modifiant le Règlement d'agglomération sur la subvention à la modification du raccordement du service électrique de certains bâtiments (RCG 09-023)

*Compétence d'agglomération :*                   Élément du développement économique qu'est toute aide destinée spécifiquement à une entreprise

**51 – Nomination / Désignation**

**51.01**     Service du greffe

Nominations aux commissions permanentes du conseil